

Europeiska unionens officiella tidning

L 213

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtioåttonde årgången

18 augusti 2005

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- Kommissionens förordning (EG) nr 1349/2005 av den 17 augusti 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1350/2005 av den 16 augusti 2005 om förbud mot fiske efter makrill i ICES-områdena II a (gemenskapens vatten), III a, III b, c, d (gemenskapens vatten), IV med fartyg som seglar under fransk flagg 3**
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1351/2005 av den 16 augusti 2005 om förbud mot fiske efter havskräfta i ICES-område VIII c med fartyg som seglar under fransk flagg 5**
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1352/2005 av den 16 augusti 2005 om införande av ett förbud mot fiske efter fjällbrosme i zonerna VIII, IX i gemenskapens vatten och internationella vatten av fartyg som seglar under fransk flagg 7**
- Kommissionens förordning (EG) nr 1353/2005 av den 17 augusti 2005 om rättelse av förordning (EG) nr 664/2005 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris 9
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1354/2005 av den 17 augusti 2005 om ändring av rådets förordning (EG) nr 131/2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Sudan 11**

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2005/615/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 16 augusti 2005 om ändring av bilaga XI till rådets direktiv 2003/85/EG med avseende på nationella laboratorier i vissa medlemsstater [delgivet med nr K(2005) 3121] ⁽¹⁾ 14**

2005/616/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 17 augusti 2005 om övervakning och utvärdering av situationen avseende arbetstagares rättigheter i Vitryssland för tillfälligt upphävande av handelsförmåner 16**

Rättelser

- ★ **Rättelse till kommissionens direktiv 2004/93/EG av den 21 september 2004 om ändring av rådets direktiv 76/768/EEG för anpassning av bilagorna II och III till den tekniska utvecklingen (EUT L 300 av den 25.9.2004) 18**

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1349/2005

av den 17 augusti 2005

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 augusti 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 augusti 2005.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 augusti 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	57,6
	096	18,0
	999	37,8
0707 00 05	052	69,7
	999	69,7
0709 90 70	052	78,8
	528	57,8
	999	68,3
0805 50 10	382	66,8
	388	61,9
	524	67,8
	528	60,1
	999	64,2
0806 10 10	052	102,6
	220	97,2
	400	135,2
	624	171,2
	999	126,6
0808 10 80	388	76,4
	400	73,1
	404	81,8
	508	58,7
	512	60,1
	528	78,6
	720	74,2
	804	73,7
	999	72,1
0808 20 50	052	103,8
	388	78,6
	512	9,9
	528	33,4
	999	56,4
0809 30 10, 0809 30 90	052	94,7
	999	94,7
0809 40 05	052	74,5
	508	43,6
	624	64,4
	999	60,8

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koderna "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1350/2005

av den 16 augusti 2005

om förbud mot fiske efter makrill i ICES-områdena II a (gemenskapens vatten), III a, III b, c, d (gemenskapens vatten), IV med fartyg som seglar under fransk flagg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 27/2005 av den 22 december 2004 om fastställande för år 2005 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾ fastställs kvoter för år 2005.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i samma bilaga eller som är registrerade i den medlemsstaten, medfört att kvoten för 2005 är uppfiskad.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd, liksom förvaring ombord, omlastning eller landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uppfiskad kvot**

Den fiskekvot för 2005 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen, för det bestånd som anges i bilagan, skall anses vara uppfiskad från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, som bedrivs av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i bilagan eller som är registrerade i den medlemsstaten, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är förbjudet att förvara ombord, omlasta eller landa fångster av detta bestånd gjorda av dessa fartyg från och med den dagen.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2005.

På kommissionens vägnar
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 12, 14.1.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1300/2005 (EUT L 207, 10.8.2005, s. 1).

BILAGA

Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	MAC/2A34.
Arter	Makrill (<i>Scomber scombrus</i>)
Zon	II a (gemenskapens vatten), III a, III b, c, d (gemenskapens vatten), IV
Datum	12 juli 2005

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1351/2005

av den 16 augusti 2005

om förbud mot fiske efter havskräfta i ICES-område VIII c med fartyg som seglar under fransk flagg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 27/2005 av den 22 december 2004 om fastställande för år 2005 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾ fastställs kvoter för år 2005.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i samma bilaga, eller som är registrerade i den medlemsstaten, medfört att kvoten för 2005 är uppfiskad.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd, liksom förvaring ombord, omlastning eller landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uppfiskad kvot**

Den fiskekvot för 2005 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen, för det bestånd som anges i bilagan, skall anses vara uppfiskad från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, som bedrivs av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i bilagan, eller som är registrerade i den medlemsstaten, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är förbjudet att förvara ombord, omlasta eller landa fångster av detta bestånd gjorda av dessa fartyg från och med den dagen.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2005.

På kommissionens vägnar
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 12, 14.1.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1300/2005 (EUT L 207, 10.8.2005, s. 1).

BILAGA

Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	NEP/08C.
Arter	Havskräfta (<i>Nephrops norvegicus</i>)
Zon	VIII c
Datum	12 juli 2005

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1352/2005

av den 16 augusti 2005

om införande av ett förbud mot fiske efter fjällbrosme i zonerna VIII, IX i gemenskapens vatten och internationella vatten av fartyg som seglar under fransk flagg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 27/2005 av den 22 december 2004 om fastställande för år 2005 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾ fastställs kvoter för år 2005.
- (2) Enligt de uppgifter som inkommit till kommissionen har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i bilagan eller är registrerade i den medlemsstaten, lett till att kvoten för 2005 har uttömts.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2005 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen, för det bestånd som anges i bilagan, skall anses vara uppfiskad från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, och som bedrivs av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i nämnda bilaga, eller som är registrerade i den medlemsstaten, skall vara förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av dessa fartyg från och med den dagen.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 augusti 2005.

På kommissionens vägnar
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 12, 14.1.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/2005 (EUT L 207, 10.8.2005, s. 1).

BILAGA

Medlemsstat	Frankrike
Bestånd	GFB/89-
Arter	Fjällbrosme (<i>Phycis blennoides</i>)
Zon	VIII, IX (gemenskapens vatten och internationella vatten)
Datum	12.7.2005

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1353/2005

av den 17 augusti 2005

om rättelse av förordning (EG) nr 664/2005 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽²⁾, särskilt artikel 14.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet beträffande bestämmelserna om bearbetade jordbruksprodukter (nedan kallat "avtalet") har godkänts genom rådets beslut 2005/45/EG ⁽³⁾.
- (2) Enligt artikel 4.3 i protokoll nr 2 till avtalet får de avtalsslutande parterna inte bevilja exportbidrag eller någon annan form av återbetalning eller efterskänkande, helt eller delvis, av tullar eller avgifter med motsvarande verkan för sådant socker (KN-nr 1701, 1702 och 1703) som används vid framställning av produkter som förtecknas i tabell I och II i protokollet,

- (3) Produkterna i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 664/2005 ⁽⁴⁾, vilka omfattas av KN-nr 1702 30 51 90, 1702 30 59 90, 1702 30 91 90, 1702 30 99 90, 1702 40 90 90, 1702 90 50 91, 1702 90 50 99, 1702 90 75 90 och 1702 90 79 90, ingår inte i tabell I och II. Dessa produkter omfattas alltså inte av artikel 4.3 i protokoll nr 2 till avtalet. Bidrag får alltså utgå för export av dessa produkter till Schweiz.
- (4) Därför bör dessa produkters destinationskoder, som fastställs i bilagan till förordning (EG) nr 664/2005, ändras till att från och med den 29 april 2005 – samma dag som nämnda förordning träder i kraft – även omfatta Schweiz.
- (5) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 664/2005 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 29 april 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 augusti 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽³⁾ EUT L 23, 26.1.2005, s. 17.

⁽⁴⁾ EUT L 108, 29.4.2005, s. 29.

BILAGA

"BILAGA

Exportbidrag för bearbetade produkter av spannmål och ris

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp	Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	57,95	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	47,60
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	10,35
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	74,50	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	57,95	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	66,22
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	66,22
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	66,22
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	66,22
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	64,88
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	49,67
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	66,22	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	64,88
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	53,81	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	49,67
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	49,67
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	64,88
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	49,67
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	67,98
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	47,18
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	49,67
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	62,09				

⁽¹⁾ Inget bidrag beviljas för produkter som har fått värmebehandling som lett till att stärkelsen förklarats.

⁽²⁾ Bidrag beviljas enligt rådets förordning (EEG) nr 2730/75 (EGT L 281, 1.11.1975, s. 20), i dess ändrade lydelse.

Anm. Produktkoderna och destinationskoderna serie 'A' fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

Övriga destinationer definieras enligt följande:

C10: Alla destinationer

C11: Alla destinationer utom Bulgarien

C12: Alla destinationer utom Rumänien

C13: Alla destinationer utom Bulgarien och Rumänien."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1354/2005
av den 17 augusti 2005
om ändring av rådets förordning (EG) nr 131/2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Sudan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 131/2004 av den 26 januari 2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Sudan ⁽¹⁾, särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I bilagan till förordning (EG) nr 131/2004 anges de behöriga myndigheter som tilldelats särskilda uppgifter som rör tillämpningen av förordningen.

- (2) Belgien, Litauen, Nederländerna och Sverige har begärt att adressuppgifterna för deras behöriga myndigheter ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 131/2004 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 augusti 2005.

På kommissionens vägnar
Eneko LANDÁBURU
Generaldirektör för yttre förbindelser

⁽¹⁾ EUT L 21, 28.1.2004, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 838/2005 (EUT L 139, 26.5.2005, s. 6).

BILAGA

Bilagan till förordning (EG) nr 131/2004 skall ändras på följande sätt:

1. Adressuppgifterna under rubriken "Belgien" skall ersättas med följande:

"1. Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement

Direction générale des affaires bilatérales

Service 'Afrique du sud du Sahara'

Egmont 1

Rue des Petits Carmes 19

B-1000 Bryssel

Tfn (32-2) 501 88 75

Fax (32-2) 501 38 26

1. Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Directie van de bilaterale betrekkingen

Dienst 'Afrika ten Zuiden van de Sahara'

Egmont 1

Karmelietenstraat 15

B-1000 Bryssel

Tfn (32-2) 501 88 75

Fax (32-2) 501 38 26

2. Service public fédéral, économie, P.M.E., classes moyennes & énergie

Potentiel économique

Direction industries

Textile — Diamants et autres secteurs

City Atrium

Rue du Progrès 50

5^{ème} étage

B-1210 Bryssel

Tfn (växel) (32-2) 277 51 11

Fax (32-2) 277 53 09

Fax (32-2) 277 53 10

2. Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie

Economisch potentieel

Directie Nijverheid

Textiel — Diamant en andere sectoren

City Atrium

Vooruitgangstraat 50

5de verdieping

B-1210 Bryssel

Tfn (växel) (32-2) 277 51 11

Fax (32-2) 277 53 09

Fax (32-2) 277 53 10

3. Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering

Kunstlaan 9

B-1210 Bryssel

Tfn (32-2) 209 28 25

Fax (32-2) 209 28 12

3. Région de Bruxelles-Capitale
Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts 9
B-1210 Bryssel
Tfñ (32-2) 209 28 25
Fax (32-2) 209 28 12
 4. Région wallonne:
Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Tfñ (32-81) 33 12 11
Fax (32-81) 33 13 13
 5. Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Bryssel
Tfñ (32-2) 553 59 28
Fax (32-2) 553 60 37
2. Adressuppgifterna under rubriken "Litauen" skall ersättas med följande:
"Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
LT-01511 Vilnius
Tfñ +370 5 236 25 16
Fax +370 5 231 30 90"
3. Adressuppgifterna under rubriken "Ungern" skall ersättas med följande:
"Artikel 4
Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt.85.
H-1024 Budapest
Ungern
Postafiók: 1537 Pf.:345
Tfñ (36-1) 336-7300"
4. Adressuppgifterna under rubriken "Nederländerna" skall ersättas med följande:
"Ministerie van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
8004 DE Zwolle
Nederländerna
Tfñ (31-38) 467 25 41
Fax (31-38) 469 52 29"
5. Adressuppgifterna under rubriken "Sverige" skall ersättas med följande:
"Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
S-107 22 Stockholm
Tfñ (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00".
-

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 augusti 2005

om ändring av bilaga XI till rådets direktiv 2003/85/EG med avseende på nationella laboratorier i vissa medlemsstater

[delgivet med nr K(2005) 3121]

(Text av betydelse för EES)

(2005/615/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2003/85/EG av den 29 september 2003 om gemenskapsåtgärder för bekämpning av mul- och klövsjuka, om upphävande av direktiv 85/511/EEG och besluten 89/531/EEG och 91/665/EEG samt om ändring av direktiv 92/46/EEG ⁽¹⁾, särskilt artikel 67.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Av säkerhetsskäl är det viktigt att löpande uppdatera den förteckning över nationella laboratorier som har tillstånd att hantera levande mul- och klövsjukevirus.
- (2) De behöriga myndigheterna i Danmark, Tyskland och Polen har officiellt informerat kommissionen om förändringar avseende deras nationella referenslaboratorier för mul- och klövsjuka.
- (3) De behöriga myndigheterna i Slovakien har officiellt informerat kommissionen om åtgärder de vidtagit i enlighet med artikel 68.2 i direktivet.
- (4) För tydlighetens skull bör medlemsstaterna i förteckningen listas i bokstavsordning efter ISO-landskod.

(5) Det är nödvändigt att anpassa förteckningen över nationella laboratorier med tillstånd att hantera levande mul- och klövsjukevirus och att ändra del A i bilaga XI till direktiv 2003/85/EG i enlighet med detta.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över nationella laboratorier med tillstånd att hantera levande mul- och klövsjukevirus i del A i bilaga XI till direktiv 2003/85/EG ersätts med texten i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 augusti 2005.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 306, 22.11.2003, s. 1.

BILAGA

Förteckningen över nationella laboratorier med tillstånd att hantera levande mul- och klövsjukevirus i del A i bilaga XI till direktiv 2003/85/EG ersätts med följande:

”Nationella laboratorier med tillstånd att hantera levande mul- och klövsjukevirus

Medlemsstat där laboratoriet är beläget		Laboratorium	Medlemsstater som använder laboratoriets tjänster
ISO-kod	Namn		
AT	Österrike	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit Veterinärmedizinische Untersuchungen Mödling	Österrike
BE	Belgien	Veterinary and Agrochemical Research Centre CODA-CERVA-VAR Uccle	Belgien Luxemburg
CZ	Tjeckien	Statní veterinární ústav Praha, Praha	Tjeckien
DE	Tyskland	Friedrich-Loeffler-Institut Bundesforschungsinstitut für Tiergesundheit, Greifswald — Insel Riems	Tyskland Slovakien
DK	Danmark	Danmarks Fødevareforskning, Afdeling for Virologi, Lindholm	Danmark Finland Sverige
ES	Spanien	Laboratorio Central de Sanidad Animal, Madrid	Spanien
FR	Frankrike	Agence française de sécurité sanitaire des aliments (AFSSA) — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie bovine et hygiène des viandes, Lyon — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, Maison-Alfort	Frankrike
GB	Förenade kungariket	Institute for Animal Health, Pirbright	Förenade kungariket Estland Finland Irland Malta Sverige
GR	Grekland	Ινστιτούτο αφθώδους πυρετού, Αγία Παρασκευή Αττικής	Grekland
HU	Ungern	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Budapest	Ungern
IT	Italien	Istituto zooprofilattico sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna, Brescia	Italien Cypern
LT	Litauen	Nacionalinė veterinarijos laboratorija, Vilnius	Litauen
LV	Lettland	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Rīga	Lettland
NL	Nederländerna	CIDC-Lelystad Central Institute for Animal Disease Control Lelystad	Nederländerna
PL	Polen	Zakład Pryszczycy Państwowego Instytutu Weterynaryjnego – Państwowego Instytutu Badawczego, Zduńska Wola	Polen
SI	Slovenien	Nacionalni veterinarski inštitut, Ljubljana	Slovenien”

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 17 augusti 2005

om övervakning och utvärdering av situationen avseende arbetstagares rättigheter i Vitryssland för tillfälligt upphävande av handelsförmåner

(2005/616/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2501/2001 av den 10 december 2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004⁽¹⁾, särskilt artiklarna 26 och 29 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De tullförmåner som beviljats genom förordning (EG) nr 2501/2001 kan tillfälligt upphävas helt eller delvis vid omständigheter som inbegriper allvarlig och systematisk kränkning av föreningsfriheten och den kollektiva förhandlingsrätten, så som de definieras i Internationella arbetsorganisationens (ILO) konventioner.
- (2) Enligt förordning nr 2501/2001 åtnjuter Republiken Vitryssland (nedan kallad "Vitryssland") förmånsbehandling i form av allmänna tullförmåner.
- (3) Den 29 januari 2003 mottog kommissionen uppgifter från Fria fackföreningsinternationalen (FFI), Europeiska fackliga samorganisationen (EFS) och World Confederation of Labour (WCL) om att det skulle förekomma systematiska och allvarliga kränkningar av föreningsfriheten i Vitryssland, så som den definieras i ILO-konventionerna nr 87 och 98.
- (4) De uppgifter som lades fram var tillräckliga för att motivera inledandet av en undersökning, och därför fattade kommissionen ett beslut av den 29 december 2003⁽²⁾ om att en undersökning skulle genomföras.
- (5) De vitryska myndigheterna involverades i undersökningen. De skriftliga och muntliga uppgifter som inhämtats av kommissionen i samband med undersökningen

bekräftar påståendena i de tidigare inlämnade uppgifterna. Vitryssland kränker ILO-konvention nr 87 om föreningsfrihet på åtskilliga viktiga punkter genom att hindra rätten att fritt bilda fackliga organisationer, organisationsrätten, rätten att fritt välja facklig organisation och dessa organisationers rätt att erhålla rättskapacitet. Vitryssland hindrar de fackliga organisationernas funktion, inbegripet deras mottagande av ekonomiskt bistånd från internationella sammanslutningar, och verkar för upplösning eller avskaffande av fackföreningar. Vitrysslands regering kränker också konvention nr 98 (1949) om organisationsrätten och den kollektiva förhandlingsrätten genom diskriminering riktad mot fackföreningar.

- (6) De tillgängliga uppgifterna utgör således tillräckliga skäl för att konstatera att dessa kränkningar är allvarliga och systematiska och att ett upphävande av Vitrysslands tillgång till Allmänna preferenssystemet är motiverat. En rapport om undersökningens resultat har överlämnats till Kommittén för allmänna tullförmåner.
- (7) Mot bakgrund av ovanstående är kommissionen skyldig att övervaka och utvärdera situationen avseende arbetstagares rättigheter i Vitryssland under en period på sex månader. Efter utgången av denna period har kommissionen för avsikt att lämna ett förslag till rådet om tillfälligt upphävande av tullförmånerna, såvida inte Vitryssland före periodens utgång har åtagit sig att vidta nödvändiga åtgärder för att inom åtta månader följa principerna i 1998 års ILO-deklaration om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i det här beslutet är förenliga med yttrandet från Kommittén för allmänna tullförmåner.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

1. Kommissionen skall övervaka och utvärdera situationen i Vitryssland avseende ILO-konventionerna nr 87 och 98 under en period på sex månader från och med det att ett tillkännagivande om övervaknings- och utvärderingsperioden offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 346, 31.12.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 980/2005 (EUT L 169, 30.6.2005, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 5, 9.1.2004, s. 90.

2. I detta tillkännagivande skall kommissionen uppmana Vitryssland att före sexmånadersperiodens utgång åta sig att vidta nödvändiga åtgärder för att inom åtta månader följa principerna i 1998 års ILO-deklaration om grundläggande principer och rättigheter i arbetslivet, enligt de tolv rekommendationerna i ILO:s undersökningskommissions rapport från juli 2004.

3. Om Vitryssland inte gör ett sådant åtagande har kommissionen för avsikt att efter utgången av den period på sex månader som avses i paragraf 1 lämna ett förslag till rådet om tillfälligt upphävande av de handelsförmåner som beviljats genom förordning (EG) nr 2501/2001.

Utfärdat i Bryssel den 17 augusti 2005.

På kommissionens vägnar

Peter MANDELSON

Ledamot av kommissionen

RÄTTELSE**Rättelse till kommissionens direktiv 2004/93/EG av den 21 september 2004 om ändring av rådets direktiv 76/768/EEG för anpassning av bilagorna II och III till den tekniska utvecklingen**

(Europeiska unionens officiella tidning L 300 av den 25 september 2004)

På sidan 27, referensnummer 763, skall det

i stället för: "Petroleum (CAS-nr 79-01-6)"

vara: "Petroleum (CAS-nr 8002-05-9)"

På sidan 28, referensnummer 798, skall det

i stället för: "Smörjoljor (petroleum), C20-50-, vätebehandlade neutrala oljebaserade (CAS-nr 72623-86-1), om halten av dimetylsulfoxidextrakt (DMSO) överstiger 3 viktprocent"

vara: "Smörjoljor (petroleum), C20-50-, vätebehandlade neutrala oljebaserade (CAS-nr 72623-87-1), om halten av dimetylsulfoxidextrakt (DMSO) överstiger 3 viktprocent"
